

(Rådet for Den Europæiske Unions fælles aktioner)

RÅDETS AFGØRELSE

af 30. november 1994

om en fælles aktion vedtaget af Rådet på grundlag af artikel K.3, stk. 2, litra b), i traktaten om Den Europæiske Union vedrørende rejselempelser for skoleelever fra tredjelande med bopæl i en medlemsstat

(94/795/RIA)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel K.3, stk. 2, litra b),

under henvisning til Forbundsrepublikken Tysklands initiativ, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel K.1, nr. 3, i traktaten om Den Europæiske Union betragtes politikken over for tredjelandstatsborgere som spørgsmål af fælles interesse for medlemsstaterne;

denne politik omfatter i henhold til artikel K.1, nr. 3, litra a), navnlig fastsættelse af betingelserne for tredjelandstatsborgeres indrejse i og færden på medlemsstaternes område;

indførelsen af rejselempelser for skoleelever, som har lovlig bopæl i Den Europæiske Union, er et udtryk for medlemsstaternes politik for at fremme integrationen af statsborgere fra tredjelande —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. En medlemsstat kræver ikke visum af en skoleelev, som ikke er statsborger i en medlemsstat, men som har lovlig bopæl i en anden medlemsstat, og som ønsker at indrejse til dens område med henblik på et kort ophold eller gennemrejse, hvis:

a) skoleeleven i forbindelse med en skoleekskursion rejser som medlem af en gruppe af skoleelever fra en skole inden for det almene skolesystem

b) gruppen ledsages af en lærer fra den pågældende skole, som kan fremlægge en liste over de skoleelever,

han eller hun ledsager; listen skal være udstedt af den pågældende skole på den blanket, der findes i bilaget:

— med angivelse af de skoleelever, som læreren ledsager

— med dokumentation for opholdets eller gennemreisens formål og omstændigheder

c) skoleeleven forelægger rejselegitimation, der er gyldig til passage af den pågældende grænse, undtagen i tilfælde som omfattes af artikel 2.

2. En medlemsstat kan nægte en skoleelev indrejse, hvis han eller hun ikke opfylder det pågældende lands betingelser for indrejse.

Artikel 2

Den liste over eleverne, som skal medbringes ved passage af den pågældende grænse i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), anerkendes i alle medlemsstaterne som gyldig rejselegitimation efter betydningen i artikel 1, stk. 1, litra c), hvis:

— der på listen er et foto af nyere dato af de af de deri nævnte elever, som ikke er i besiddelse af et identifikationsbevis med foto

— den pågældende medlemsstats ansvarlige myndighed bekræfter den pågældende elevs opholdsret, samt hans eller hendes ret til genindrejse, og sikrer, at dokumentets gyldighed er attesteret i overensstemmelse hermed

— den medlemsstat, hvor eleven har sin bopæl, meddeler de øvrige medlemsstater, at den ønsker, at denne artikel skal gælde for den pågældende medlemsstats lister.

Artikel 3

Medlemsstaterne tilbagetager uden formaliteter elever, som er tredjelandstatsborgere, og som er indrejst i en anden medlemsstat i henhold til denne fælles aktion.

Artikel 4

Påberåber en medlemsstat sig undtagelsesvis ud fra tvingende hensyn til den nationale sikkerhed bestemmelserne i artikel K.2, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, kan den fravige bestemmelserne i denne afgørelses artikel 1, hvis den samtidig tager hensyn til de øvrige medlemsstaters interesser. Den pågældende medlemsstat underretter på passende måde de øvrige medlemsstater herom. Disse foranstaltninger kan anvendes i det omfang og inden for det tidsrum, der er absolut nødvendigt for at nå det ønskede mål.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne sikrer, at deres nationale lovgivning tilpasses i fornødent omfang, og at denne fælles aktions bestemmelser snarest muligt indarbejdes heri, dog senest den 30. juni 1995.

2. Medlemsstaterne underretter Generalsekretariatet for Rådet om de ændringer, der foretages i den nationale lovgivning med dette formål.

Artikel 6

Det øvrige samarbejde mellem de enkelte medlemsstater på dette område berøres ikke af denne aktion.

Artikel 7

1. Denne afgørelse træder i kraft på dagen offentliggørelsen i Tidende.

2. Artikel 1 til 4 anvendes fra den første dag i den anden måned efter den underretning, der kræves i henhold til artikel 5, stk. 2, vedrørende de ændringer, som den sidste medlemsstat foretager for at opfylde denne formalitet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 1994.

På Rådets vegne

M. KANTHER

Formand

BILAG

LISTE OVER REJSENDE

for skolerejser inden for Den Europæiske Union

Skolens navn:					
Skolens adresse:					
Målet og datoerne for rejsen:					
De(n) ledsagende lærer(e)s navn(e):					
Det attesteres, at de afgivne oplysninger er korrekte. De medrejsende mindreåriges forældre/værger har hver især givet deres samtykke til deltagelsen i rejsen.			Det attesteres hermed, at de nedenfor anførte oplysninger om de medrejsende, der ikke er statsborgere i en EU-medlemsstat, er korrekte. De medrejsende er berettiget til at rejse ind i (landets navn) igen. (!)		
_____		_____		_____	
Sted		Dato		Sted	
_____		_____		_____	
Stempel		Skolelederen		Udlændingemyndigheden	

Stempel					

Udlændingemyndigheden					

Løbenr.	Efternavn	Fornavn	Fødested	Fødselsdato	Nationalitet
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

Plads til fotos (for rejsedeltagere uden eget identifikationsbevis med foto):

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10

(!) Denne rubrik udfyldes kun af de medlemsstater, der anvender denne liste som rejselegitimation.